

**COMUNITÀ AUTOGESTITA DELLA NAZIONALITÀ ITALIANA DI CAPODISTRIA
SAMOUPRAVNA SKUPNOST ITALIJANSKE NARODNOSTI KOPER**

*Sede amministrativa Via Župančič 39, 6000 Capodistria Župančičva 39, 6000 Koper
Tel. (05) 6279 290 / fax (05) 6279 291 – email: info@cancapodistria.org*

Capodistria, 28.2.2024

Nr. Prot.: 2024/2-169

VERBALE

Della **sesta riunione ordinaria** del Consiglio della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria (in seguito C.A.N. di Capodistria) che si è tenuta nella sede di Palazzo Carli Via Župančič 39, 6000 Capodistria il **27 febbraio 2024 alle ore 16.00** con il seguente ordine del giorno:

1. Approvazione dei verbali delle seguenti riunioni:
 - Quinta riunione ordinaria del Consiglio della C.A.N. di Capodistria del 17 ottobre 2023;
 - Terza riunione straordinaria del Consiglio della C.A.N. di Capodistria del 13 novembre 2023;
 - Quarta riunione straordinaria del Consiglio della C.A.N. di Capodistria del 5 dicembre 2023;
 - Quinta riunione straordinaria del Consiglio della C.A.N. di Capodistria del 18 dicembre 2023;
 - Ottava riunione per corrispondenza del Consiglio della C.A.N. di Capodistria tenutasi dal 12 al 17 gennaio 2024.
2. Approvazione del Bilancio consuntivo della C.A.N. di Capodistria per l'anno 2023.
3. Richiesta di parere da parte del Consiglio d'istituto della Scuola elementare "Pier Paolo Vergerio il Vecchio" di Capodistria in merito alla candidata per la nomina a Preside.
4. Approvazione del Tariffario per l'attività editoriale della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria per il 2024.
5. Informazione in merito alla problematica delle tabelle con i toponimi poste nel Centro storico del Comune città di Capodistria
6. Varie

Presenti: Damian Fischer, Alberto Scheriani, Marco Apollonio, Ondina Gregorich Diabaté, Gianfranco Stancich, Sandra Vitošević, Fulvio Richter

Assenti giustificati: Roberta Vincoletto, Noemi Stancich

Altri presenti: Mass media

Nota: (il Consigliere Scheriani comunica un leggero ritardo nell'arrivo alla riunione)

Accertato il quorum e porgendo i saluti della Presidente Roberta Vincoletto, assente causa malattia, il Vicepresidente Damian Fischer chiede al Consiglio di approvare l'ordine del giorno che viene votato all'unanimità. Si passa quindi alla presentazione/discussione dei punti:

Ad. 1

Il Vicepresidente Damian Fischer chiede al Consiglio di approvare i verbali della Quinta riunione ordinaria del Consiglio della C.A.N. di Capodistria del 17 ottobre 2023, della Terza riunione straordinaria del Consiglio della C.A.N. di Capodistria del 13 novembre 2023, della Quarta riunione straordinaria del Consiglio della C.A.N. di Capodistria del 5 dicembre 2023, della Quinta riunione straordinaria del Consiglio della C.A.N. di Capodistria del 18 dicembre 2023 e dell'Ottava riunione per corrispondenza del Consiglio della C.A.N. di Capodistria tenutasi dal 12 al 17 gennaio 2024.

Non essendoci proposte o integrazioni i sopracitati verbali vengono approvati all'unanimità.

Ad. 2

Prende la parola il Vicepresidente Damian Fischer per illustrare nel dettaglio la Relazione di Bilancio della C.A.N. di Capodistria, delineando le principali voci e spese sostenute dalla C.A.N. comunale nel corso dell'anno 2023.

Le entrate ammontano a euro 693.474,09 (seicento novantatre mila quattrocento settantaquattro, 09), derivanti da contributi del Comune città di Capodistria per un totale di euro 616.000,00 (seicento sedici mila), finanziamenti ministeriali per euro 67.095,60 (sessantasette mila novantacinque, 60) e entrate proprie (interessi bancari) per euro 2.066,78 (duemila sessantasei, 78).

Da evidenziare anche le entrate relative agli investimenti, tra cui quelli garantiti dal Comune città di Capodistria che ammontano a euro 55.000,00 (cinquantacinque mila) e quelli ottenuti tramite il bando "Misura 2" della Comunità Autogestita Costiera della Nazionalità Italiana che ammontano a 12.768,96 (dodicimila settecento sessantotto, 96).

La relazione descrittiva mette in luce gli sforzi della C.A.N. al fine di sostenere il settore culturale, sportivo e della tutela dell'identità nazionale. Nel corso del 2023, si sono tenute numerose riunioni: 10 sedute del Consiglio in presenza e 7 per corrispondenza, oltre a 38 riunioni della Presidenza in presenza e 4 per corrispondenza, oltre alle riunioni delle varie Commissioni.

Le principali attività culturali comprendono anniversari, progetti comuni finanziati dai comuni e laboratori artistici per i giovani. L'associazione sportiva ha svolto un ruolo significativo nella promozione dell'attività sportiva, mentre sono stati realizzati investimenti finalizzati al miglioramento delle infrastrutture, come il giardino di Palazzo Gravisi-Buttorai.

È da registrare un saldo positivo di euro 18.586,56 (diciotto mila cinquecento ottantasei, 56), di cui euro 10.183,44 (dieci mila cento ottantatré, 44) riconducibili all'assenza prolungata per malattia di un dipendente, fondi non trasferibili in altri capitoli di spesa.

Per quanto riguarda le rimanenti eccedenze, pari a 8.403,12 euro (ottomila quattrocento tre, 12), il Vicepresidente informa che anche durante la riunione del Comitato dei Garanti del 26 febbraio 2024, è stata avanzata la proposta di ridistribuirle all'ammodernamento dei supporti informatici, principalmente destinati al servizio amministrativo della C.A.N. di Capodistria.

Il Vicepresidente Fischer conclude la presentazione informando che il bilancio è stato approvato e visionato anche dal Comitato dei Garanti, il quale ha elogiato il lavoro svolto e suggerito ulteriori incontri per affrontare le nuove sfide legislative e amministrative.

La consigliera Ondina Gregorich Diabaté interviene nel discorso sull'assenza prolungata, proponendo di fare riferimento pure all'ufficio di collocamento.

In risposta, il Segretario Marko Loredan informa che l'ufficio amministrativo della C.A.N. di Capodistria ha pubblicato il relativo bando in data 27 febbraio 2024. Si specifica inoltre che i candidati potranno essere assunti purché soddisfino i requisiti stabiliti dal Regolamento sull'organizzazione interna e sull'organico del personale dipendente della C.A.N. di Capodistria e solo per la durata del permesso di assenza del dipendente, certificato dall'Istituto per la sanità.

La Consigliera Gregorich Diabaté ringrazia dell'informazione. Al contempo, il Consiglio prende atto degli aggiornamenti forniti.

Non essendoci ulteriori interventi, il Vicepresidente propone di procedere alla votazione sull'approvazione del Bilancio consuntivo della C.A.N. di Capodistria per l'anno 2023 e sulla formulazione della redistribuzione delle rimanenti eccedenze pari a 8.403,12 euro (otto mila quattrocento tre, 12).

Preso atto delle informazioni, si procede alla votazione

DELIBERA

Il Consiglio della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria, durante la sesta riunione ordinaria del 27 febbraio 2024, approva all'unanimità il Bilancio consuntivo della C.A.N. di Capodistria per l'anno 2023 e la formulazione della redistribuzione delle rimanenti eccedenze pari a euro 8403,12 (ottomila quattrocento tre, 12).

Segue la Delibera Nr. 1 – VI R.O. – 27/02/2024 – Approvazione del Bilancio consuntivo della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria per l'anno 2023 (in allegato).

Ad. 3

(il Consigliere Scheriani giunge alla riunione)

Il Vicepresidente Fischer espone ai presenti la richiesta pervenuta in data 2 febbraio 2024 alla C.A.N. di Capodistria (in qualità di cofondatore), da parte del Consiglio d'Istituto della Scuola Elementare Pier Paolo Vergerio il Vecchio, riguardante la nomina del Preside. Si informa il Consiglio che è stata ricevuta una sola candidatura da parte dell'attuale Preside, Helena Maglica, corredata di tutta la documentazione richiesta, inclusa la presentazione del programma di lavoro.

Il Vicepresidente Fischer sottolinea la necessità di affrontare una problematica ricorrente dell'istituzione, ossia il potenziamento della collaborazione effettiva tra la scuola e la comunità. Si evidenzia l'importanza di concretizzare la collaborazione confidando nelle capacità della candidata.

Successivamente, il Consigliere Gianfranco Stancich esprime pieno appoggio, auspicando un maggiore impegno anche riguardo al doposcuola per le classi superiori.

La Consigliera Gregorich Diabaté fa alcune considerazioni sul contesto linguistico prettamente sloveno di alunni e studenti delle scuole della CNI, realtà che influenza il loro apprendimento dell'italiano. Sottolinea la priorità di garantire un'adeguata formazione linguistica, incluse le varie opportunità di carattere culturale anche in lingua italiana.

Interviene quindi il Segretario Marko Loredan, ringraziando per l'opportunità di fornire ulteriori informazioni in qualità di Presidente del Consiglio dei genitori della Scuola Elementare Pier Paolo Vergerio il Vecchio. Informa di aver affrontato la questione della qualità dei libri di testo in lingua italiana e della selezione delle destinazioni per le escursioni in natura avvenuta durante una riunione del Consiglio dei genitori, nel corso della quale sono state sollecitate proposte alternative da parte dei rappresentanti e dei genitori stessi.

In conclusione, il Vicepresidente ribadisce l'importanza dell'impegno costante nel garantire agli alunni le migliori condizioni linguistiche e culturali. Si sottolinea inoltre l'esigenza di individuare soluzioni pratiche per promuovere un ambiente scolastico inclusivo e multiculturale, garantendo nel contempo un'adeguata preparazione linguistica.

Conclusa la discussione, si procede alla votazione sul parere della C.A.N. di Capodistria riguardante la candidatura di Helena Maglica a Preside della Scuola Elementare Pier Paolo Vergerio il Vecchio, che ottiene parere positivo unanime.

Segue il Parere del Consiglio della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria in merito alla nomina al posto di lavoro di Preside della scuola elementare Pier Paolo Vergerio il Vecchio (in allegato).

Ad. 4

Aperto la discussione, Damian Fischer informa il Consiglio riguardo all'espansione delle competenze del caporedattore del bollettino "InForma".

Durante i mesi scorsi si è valutata l'eventualità di estendere la produzione informativa alle collaborazioni esterne, qualora si manifesti interesse e disponibilità. Tale riorganizzazione è stata concepita anche con l'obiettivo di inserire il foglio informativo nel registro dei media della Repubblica di Slovenia, al fine di ampliare e variegare le tematiche trattate, conferendo una maggiore struttura e professionalità all'intero apparato mediatico della C.A.N. comunale.

Successivamente, si comunica la conclusione del bando per la selezione del nuovo caporedattore per il quale è pervenuta, in tempo utile e corredata della documentazione necessaria, un'unica candidatura da parte del caporedattore uscente, Jana Belcijan.

In conclusione, Fischer sottolinea l'importanza di stabilire un tariffario di riferimento per le spese effettive, i costi e la remunerazione dei contributi relativi al foglio informativo unitamente ad altri servizi di carattere informativo. Il tariffario è stato redatto attraverso un'indagine di mercato e farà da riferimento per le pubblicazioni di "InForma".

Non essendoci ulteriori interventi, il Vicepresidente propone di procedere alla votazione relativa al Tariffario per l'attività editoriale della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana per il 2024.

Preso atto delle informazioni, si procede alla votazione

DELIBERA

Il Consiglio della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria, durante la sesta riunione ordinaria del 27 febbraio 2024 approva con 6 (sei) voti favorevoli e 1 (uno) astenuto, della Consigliera Ondina Gregorich Diabate, il Tariffario per l'attività editoriale della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana per il 2024.

Segue la Delibera Nr. 2 – VI R.O. – 27/02/2024 – Approvazione del Tariffario per l'attività editoriale della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana per il 2024 (in allegato).

Ad. 5

Il Vicepresidente Fischer spiega che negli ultimi tempi è emersa una discussione riguardante le targhe con gli odonimi storici situate nel Centro storico del Comune città di Capodistria.

L'argomento ha destato crescente preoccupazione di fronte all'eventualità sempre più concreta di arrivare alla rimozione delle tabelle intimata dall'Ispettorato per la Cultura e i media della RS.

All'origine del provvedimento vi sarebbe il mancato rispetto della legge sull'utilizzo della lingua slovena sul territorio della Slovenia. In particolare, si fa riferimento al primo articolo legislativo, in base al quale sono obbligatorie le indicazioni in sloveno riferite alle piazze, alle vie e ad altre realtà urbane.

Il Comune ha tentato diversi approcci di dialogo con l'Ispettorato di Lubiana, ma finora non è emersa una soluzione soddisfacente ovvero conforme a quanto auspicato congiuntamente ai rappresentanti coinvolti e cioè che le tabelle non vengano rimosse. Recentemente, è stata ricevuta una nuova comunicazione dall'Ispettorato, firmata anche dal segretario di Stato, rendendo la situazione ancora più complessa. Si informa che il Comune starebbe valutando la possibilità di intraprendere delle azioni legali.

Proseguendo, Fischer annuncia l'imminente incontro con la Ministra per la Cultura, Asta Vrečko, di una delegazione formata dal Deputato Felice Žiža, dal Presidente della CAN Costiera Alberto Scheriani, e dal presidente della Commissione comunale per la toponomastica Damian Fischer.

Prende la parola il Consigliere Scheriani, il quale sottolinea la complessità della situazione e rimarca l'importanza di considerare anche il punto di vista storico-culturale, evidenziando il lavoro svolto per preservare l'identità della città.

Riprendendo la parola, il Vicepresidente Fischer auspica che l'incontro con la Ministra della Cultura possa contribuire ad ottenere un chiarimento e scongiurare la rimozione delle targhe con gli odonimi storici a Capodistria.

In conclusione, il Vicepresidente invita a seguire l'evolversi degli eventi, promettendo di tenere informato in ogni caso il Consiglio.

Ad. 6

I presenti non hanno argomenti da discutere tra le "Varie".

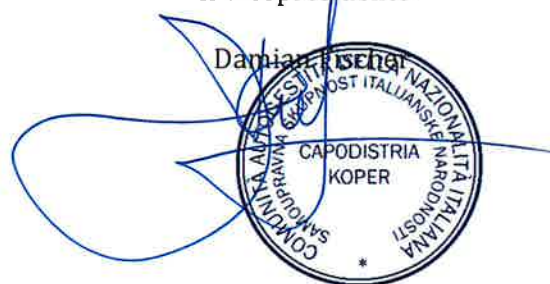
Non essendoci altri interventi la sesta riunione ordinaria del Consiglio della C.A.N. di Capodistria si conclude alle ore 17.15.

Il Verbalista

Marko Loredan

Il Vicepresidente

Damian Fischer



Allegati:

- Delibera Nr. 1 – VI R.O. – 27/02/2024 – Approvazione del Bilancio consuntivo della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria per l'anno 2023
- Delibera Nr. 2 – VI R.O. – 27/02/2024 – Approvazione del Tariffario per l'attività editoriale della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana per il 2024
- Parere del Consiglio della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria in merito alla nomina al posto di lavoro di Preside della scuola elementare Pier Paolo Vergerio il Vecchio
- Tariffario per l'attività editoriale della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana per il 2024
- Resoconto dell'attività editoriale del collaboratore esterno della C.A.N. di Capodistria

Da inoltrare:

- Comune città di Capodistria
- Scuola elementare Pier Paolo Vergerio il Vecchio – Consiglio d'istituto

